

LESSON NOTES

Lower Intermediate S3 #8

How to Meet People Online 3

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 6 Sample Sentences
- 6 Grammar

8

KANJI

1. タケ: 俺、昨日、愛ちゃんに会ったよ。
2. ヒデ: へえ、彼女の名前、愛っていうんだ！
とうとう彼女に会ったか！で、いつ結婚？
3. タケ: やめてくれよ！だいたい、直接会ったのを今は後悔してるんだ。
4. ヒデ: 何で、後悔してるんだよ。
5. タケ: 確かに顔は可愛かったよ。けど、最初に、
「こんにちは、愛です」って、自己紹介だけして、すぐに、携帯メ
ールを打ち出したんだぜ。
6. ヒデ: 友達にメールしてたのか？
7. タケ: いや、俺にメールしてたんだよ。一緒にいるのに、メールのやり取
りだけ。。。
一緒に食事をしているのに、俺の顔も見ないんだよ。
8. ヒデ: そんなデート、聞いたこともないよ。じゃ、食事の注文はどうした
んだよ。
9. タケ: 食事のオーダーもメールで来た。
10. ヒデ: はあ？食事の後は？食事の後はどうしたんだ？また、会うんだよ
な？
11. タケ: レストランを出た後に、メールが来て
「今日はありがとう。お互い別のメル友を探した方がよさそう
ね。」だって。

KANA

CONT'D OVER

1. タケ: おれ、きのう、あいちゃんにあったよ。
2. ヒデ: ヘえ、かのじよのなまえ、あいっていうんだ！
とうとうかのじよにあったか！で、いつけっこん？
3. タケ: やめてくれよ！だいたい、ちよくせつあったのをいまはこうかいして
るんだ。
4. ヒデ: なんで、こうかいしてるんだよ。
5. タケ: たしかにかおはかわいかったよ。けど、さいしょに、
「こんにちは、あいです」って、じこしょうかいだけして、すぐ
に、けいたいメールをうちだしたんだぜ。
6. ヒデ: ともだちにメールしてたのか？
7. タケ: いや、おれにメールしてたんだよ。いっしょにいるのに、メールの
やりとりだけ。。。
いっしょにしょくじをしているのに、おれのかおもみないんだよ。
8. ヒデ: そんなデート、きいたこともないよ。じゃ、しょくじのちゅうもん
はどうしたんだよ。
9. タケ: しょくじのオーダーもメールできた。
10. ヒデ: はあ？しょくじのあとは？しょくじのあとはどうしたんだ？また、
あうんだよな？
11. タケ: レストランをでたあとに、メールがきて
「きょうはありがとう。おたがいべつのメルともをさがしたほうが
よさそうね。」だって。

ROMANIZATION

CONT'D OVER

1. TAKE: Ore, kinō, Ai-chan ni atta yo.
2. HIDE: Hee, kanojo no namae, Aitte iunda!
Tōtō kanojo ni atta ka! De, itsu kekkon?
3. TAKE: Yamete kure yo! Daitai, chokusetsu atta no o ima wa kōkai shiterunda.
4. HIDE: Nande, kōkai shiterundayo.
5. TAKE: Tashika ni kao wa kawaikatta yo. Kedo, saisho ni,
"konnichi wa, Ai desu" tte, jikoshōkai dake shite, sugu ni, keitai mēru wo uchidashitan da ze.
6. HIDE: Tomodachi ni mēru shiteta no ka?
7. TAKE: Iya, ore ni mēru shitetanda yo. Isshoni iru no ni, mēru no yaritori dake...
Isshoni shokuji o shiteiru no ni, ore no kao mo minain da yo.
8. HIDE: Sonna dēto, kiita koto mo nai yo. Ja, shokuji no chūmon wa dōshitanda yo.
9. TAKE: Shokuji no ōdā mo mēru de kita.
10. HIDE: Haa? Shokuji no ato wa? Shokuji no ato wa dōshitanda? Mata, aunda yo na?
11. TAKE: Resutoran o deta ato ni, mēru ga kite,
"kyō wa arigatō. o-tagai betsu no meru tomo wo sagashita hō ga yosasōne." datte.

ENGLISH

CONT'D OVER

1. TAKE: I met Ai yesterday
2. HIDE: So her name is Ai, huh.
So you finally met her. So when's the wedding?
3. TAKE: Cut it out. To tell you the truth, I regret meeting her face to face.
4. HIDE: Why do you regret it?
5. TAKE: Well, she is cute. But after she introduced herself with "Hello, my name is Ai", she started writing emails on her phone!
6. HIDE: She started emailing her friends?
7. TAKE: No, she was emailing me! Although we were right next to each other, our communication was email only.
Even though we were eating together, she wouldn't even look at me.
8. HIDE: I've never heard of that kind of date. So how did she order food?
9. TAKE: Her order came by email.
10. HIDE: Huh? What about after dinner? What did you do afterwards? You're going to meet her again, right?
11. TAKE: After we left the restaurant, I got this email from her -
"Thank you for today. Perhaps we should start to look for new email friends."

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
後悔	こうかい	kōkai	regret

自己紹介	じこしょうかい	jiko shōkai	self-introduction
携帯	けいたい	keitai	(abbr) mobile telephone
お互い	おたがい	otagai	mutual, each other
だいたい	だいたい	daitai	about, in the first place
メールを打つ	めーるをうつ	mēru o utsu	to write an e-mail

SAMPLE SENTENCES

自己紹介をおねがいします。

Jikoshōkai o onegai shimasu.

Please introduce yourself.

GRAMMAR

The following grammar points, introduced in previous lessons in this series, are used in today's dialog.

=====

* Nominalization *no* (の) ⇒ See the lesson "How to Meet People Online 1."

=====

Today's Examples:

だいたい、直接会ったのを今は後悔してるんだ。

Daitai, chokusetsu atta no o ima wa kōkai shiterun da.

In the first place, I regret meeting her in person now.

=====

* Conjunction *noni*(の)(に) ⇒ See the lesson "How to Meet People Online 2."

=====

Today's Examples:

一緒にいるのに、メールのやり取りだけ。

Issho ni iru noni, mēru no yaritori dake.

Even though we are together, we are only exchanging email.

一緒に食事をしているのに、俺の顔も見ないんだよ。

Issho ni shokujī o shite iru noni, ore no kao mo minain da yo.

Even though we were eating together, she never looked at me.

=====

* Auxiliary adjective expressing likelihood; "--sō da" (~そうだ) ⇒ See the lesson "How to Meet People on Line 2."

=====

Today's Examples:

お互い、別のメル友を探した方がよさそうね。

Otagai, betsu no meru-tomo o sagashitahō ga yosasō ne.

Each of us should find another email friend.

Yosasō(よさそう) is formed when the *i*-adjective *yoi* or *ii* is attached to *sō da*. As a general formation, the stem of *i*-adjective should be attached to *sō da*. But this case is the exception to this rule. When *sō da* is attached to adjectives whose stem consists of only one *kana*, such as *yoi/ii* ("good") and *nai* ("nonexistent"), a *sa* needs to be inserted between the root and the "*sō da*" auxiliary. Therefore, *yoi* becomes "*yosa sō da*", *nai* becomes "*nasa sō da*". *ii* ("good") is an irregular *i*-adjective, but in the same way as *yoi*, "*ii + sō da*" becomes "*yosa sō da*."

Plain	Stem	Stem + sa + sō da
よい	よ(い)	よさそう
いい	い(い)	よさそう (×いさそう)
ない	な(い)	なさそう

Examples:

明日は雨が降りそうだから、ピクニックは延期した方がよさそうだね。

Ashita wa ame ga furisōdakara, pikunikku wa enki shitahō ga yosasō da ne.

Since it seems likely to rain tomorrow, we should put off tomorrow's picnic.

「このバックいいね。」「こっちのバックもよさそうだよ。」

"Kono bakku ii ne." "Kocchi no bakku mo yosasō da yo."

"This bag is nice." "This bag looks nice, too."

まだ、何の連絡もないよ。今日の飲み会はなさそうだね。

Mada, nan no renraku mo nai yo. Kyō no nomi-kai wa nasasō da ne.

I haven't heard anything so far. It seems we are not going to have a drinking party today.